Honeywell

SP1000/2X, SVP 200, XC, Millennia Sport, Millennia 2X, Millennia, ATG, 8800, 8900, Fibrex, Fibrex Ex-Free, Fibrex Ex-Free Plus, Duraseal, Duraseal Plus, Duraseal Gruz, Honeywell Safety Products, Duraseal Gruz Plus, Duraseal Plus Gruz, Honeywell 550, XV100, V-Max, LG1U/2U, Vitasmax, Amigo, Safe-Zero, Supervisor/Clearways, Performa Nova and Turbo Shield

HONEYWELL SAFETY PRODUCTS
EUROPE SAS
2 rue Hélène Boucher - BP 55388
Bois Chenu - F 55100 Verdun
95 298 83 93 / 03 29 86 79 79 - France
Tél. 0800 32 22 00

HONEYWELL SAFETY PRODUCTS
AUSTRALIA PTY LTD
Dunsley/VIC 3127 Australia
Tel: 1300 136 806 - Fax: 1300 362 491
Tel. 0800 322 200

Honeywell Safety Products Espana S.A.
Edificio Encina
Anabel Segura 10-12
Planta Baja, Oficina A
28108 Alcobendas
Madrid - Spain
Tel. 902 134 201 - Fax 902 134 202

Honeywell Safety Products USA, Inc.
Peristrophe Way
Smithfield
Rhode Island 02917
USA
Tel. 800 430 5490

Honeywell Safety Products Canada Inc.
2 Corporate Park
Unit 110
Stittsville
Ontario K2S 0E7
Canada
Tel. 613 831 0271

Honeywell Safety Products Asia Pacific
Room 1201-03
Shanghai Kerry Centre
No. 1515 Nanjiang Road (W)
Shanghai 200050
P.R. China
Tel. 86 21 62530777
Fax 86 21 62530999

Honeywell Safety Products Asia Pacific
Unit 1 & 2, 7/F
Tower A, Regal Riverside City
No. 114 Tai Po Road
Sha Tin, New Territories
Hong Kong
Tel. 852 2637 3708
Fax 852 2637 3755

NO

BRUKERINFORMASJON

Øyevern EN 166:2001
Dette øye- og ansiktsvernet overholder kravene i EU-direktivet om personlig verneutstyr (PVU). BRUKERE av produsert i samsvar med kravene i den europeiske standarden om spesifikasjoner for øyevern EN 166:2001. Den oppfyller kravene som stilles av Den Europeiske Union og er merket med **CE**.

Utvalgte og bruksvarende
Hver øye er utstyrt med et vikarbånd som er merket med tabellen nedenfor, som angir bruksområder og tøyser etter kravene i EN 166:2001.

Hva merkingen betyr

	Mekanisk styrke Produktmerking (Produsent og dråper)
5,1 m/s (ballistisk)	S
12 m/s (ballistisk kuliger)	F
45 m/s (ballistisk kuliger)	Suat stat
120 m/s (ballistisk kuliger)	Middels kraftig stat
190 m/s (ballistisk kuliger)	Kraftig stat

*Se AS/NZS 1337.1 -2010 vedlegg K for testmetoden for ballistisk (ballistisk testmetode overfor en alternativ testmetode – se 3.2.7 Kompatibilitet)

Advarsel: Hvis okulærer/visir og rammer/hust/pannesjømmer ikke har samme merking når det gjelder mekanisk styrke, bør det generelt gjøres det laveste klassifisering.
Hvis tykkgrader etiketteres av bokstaven "T", dvs. "FT", beskytter øyevernet mot høyhastighetspartikler med lav energiutslipp og lav intensitet.
Dersom slagmotstanden ikke følges av bokstaven "FT", skal øyevernet kun brukes ved nærkontakt med en fast overflate.

Optisk styrke (kun okular)
Optisk klasse 1 **1**
Optisk klasse 2 **2**
Optisk klasse 3 **Advarsel:** ikke egnet for lange bruksperioder **3**

Valgfritt
Okularer motstandsdyktige mot fine partikler **K**
Okularer motstandsdyktige mot damp **N**
Okularer med forsteret reflekssjonene **R**
Original okular **O**
Utskiftingsokular **U**
Ved lammert glassokular fins monteringsvelledningen på bakenden.

Bruksområder (ramme og okular)
Væsnesbøyler (kun venteklipser) **3**
Væsnesprut (kun ansiktskjermer) **3**
Støve dråpesprøyter (kun venteklipser) **4**
Gass- og fine sømpartikler (kun venteklipser) **5**
Metallsmelte og varme faste stoffer (venteklipser med ansiktsskjermer) **9**
Bløde linse og hus/pannesskjerm må ha "9" i tillegg til kategori "F" eller "B" eller "A".

PT

INFORMAÇÃO PARA UTILIZADORES

Protecção Ocular EN 166:2001 **Informação para utilizadores**
Este protector para os olhos e face cumpre com as exigências da Directiva Europeia 89/686/CEE para equipamento de Protecção Individual (EPI) e foi manufacturado de acordo com as exigências do Padrão de Desempenho Técnico Europeu EN 166:2001.
Contém a inscrição "CE" e pode ser comercializado em todos os mercados da União Europeia **CE**.

Selecção e Areas de Utilização
Os protectores para os olhos e face está marcado de acordo com a tabela seguinte para identificar os seus campos de utilização e desempenho conforme exigido pelo EN 166:2001.

Significado das inscrições

	Força Mecânica (Armação e Protector/Ocular) Marcação do Produto	Resistência ao Impacto Marca AS/NZ
5,1 m/s (teste da bola em aço)	Robustez acrescida	S
12 m/s (projecto balístico)*		- ou S*
45 m/s (impacto balístico)	Impacto de energia baixo	F Impacto Médio
120 m/s (impacto balístico)	Impacto de energia média	B Impacto Elevado
190 m/s (impacto balístico)	Impacto de energia grande	A Impacto Super Elevado

*Referência AS/NZS 1337.1 -2010 Apêndice K para o método de teste de bola em queda (o método de teste balístico acima é um método alternativo – consulte 3.2.7 Compatibilidade de impacto)
Aviso: Se o protector/ocular/visor e a armação/caixa/protector da testa não contiverem inscrições semelhantes relativas à resistência mecânica, o protector/ocular deve ser considerado como de classificação com o grau mais baixo.
Se a inscrição do grau de resistência a impacto for seguida da letra "T", por exemplo "FT", o protector ocular assegura protecção contra Partículas de Alta Velocidade a Extremos de Temperatura (-55C; 55C).
Se o grau de impacto NÃO for seguido pela letra "T" então o protector de olhos deverá ser usado somente em ambientes gerais sem protecção contra impactos.

Desempenho Óptico (Só Protector Ocular)
Classe óptica 1 **1**
Classe óptica 2 **2**
Classe óptica 3 **Aviso:** não é adequado para longos períodos de uso) **3**

Exigências opcionais
Óculos resistentes a danificação por partículas finas **K**
Óculos resistentes a embaciamento **N**
Protector ocular com reflexo aumentado **R**
Protector ocular original **O**
Protector ocular sobressalente **U**
Nos protectores oculares em vidro laminado, a instrução de adaptação está inscrita no lado de trás.

Campo(s) de utilização (Armação e Protector ocular)
Proteção de líquidos (só protectores faciais) **3**
Salpicos de líquidos (só protectores faciais) **3**
Partículas grandes de poeira (só óculos protectores) **4**
Partículas de gás e de poeira fina (só óculos protectores) **5**
Arco eléctrico de curto-circuito (protectores faciais) **8**
Metal derretido e sólidos quentes (óculos protectores ou protectores faciais) **9**
Tanto as lentes como a caixa/protector da testa devem conter a inscrição "9" além da inscrição dos graus de resistência a impacto "F" ou "B" ou "A".

PL

INSTRUKCJA DO ZAKŁADU OCZNEGO

Okulary ochronne EN 166:2001 **Informacja dla użytkowników**
Niniejsze produkt ochrony twarzy i oczu spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej dotyczącej ©Środków Ochrony Osobistej 89/686/EWG i jest produkowany zgodnie z wymaganiami normy europejskiej EN 166:2001.
Posiada również oznaczenie (ogólnoeuropejski znak Unii Europejskiej) **CE**
Podział i zastosowanie
Każdy dzwdok ochronny oczu i twarzy jest oznakowany jest zgodnie z tabelą poniżej, która ułatwia jego dobranie zgodnie z przeznaczeniem oraz spełnia wymagania normy EN 166:2001.

Znaczenie oznakowań

	Wytrzymałość mechaniczna (oprawka i szybka) Symbol oznaczenia	
5,1 m/s (upadająca kula)	Zwiększona wytrzymałość	S
12 m/s (uderzenie balistyczne)*		
45 m/s (uderzenie balistyczne)	Uderzenie o niskiej energii	F
120 m/s (uderzenie balistyczne)	Uderzenie o średniej energii	B
190 m/s (uderzenie balistyczne)	Uderzenie o wysokiej energii	A

*Odniesienie normy AS/NZS 1337.1 -2010 załącznik K. Test metodą spadającej kuli (powyższa metoda balistyczna jest testem alternatywnym. Patrz: 3.2.7. Wytrzymałość na zderzenia)
Ostrzeżenie: Jeżeli szybka przyłona i oprawka/okulary/osłona/ten brwi nie posiadają jednakowych znakowań wytrzymałości mechanicznej, to powinno się przyjąć najniższą wymagania normy EN 166:2001.
Jeżeli okulary/osłona/ten brwi/osłona/przyłona/osłona/ten brwi/osłona/przyłona/osłona/ten brwi/osłona/przyłona